もしものために知っておこう！災害のこと！

～　台風・大雨のとき　～

~ O que fazer quando houver chuva forte ou tufão ~

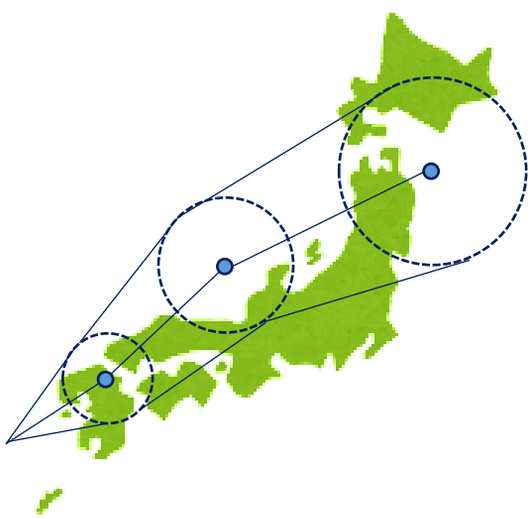
文章：カワテ　ヘケ　ルイザ

ほかの言葉で読む English/中文/Tiếng Việt→

7月～10月 日本では，大雨が降ったり，台風が発生したりします。

4年前の2018年には，呉市でも大雨が降りました。そのときは，川にかかっていた橋が流されました。水が出なくなりました。土砂崩れで，通れない道もたくさんありました。いつ，また，大雨や台風による災害が起きるか分かりません。もしもの時のために，知っておいてほしいことを紹介します。

Entre Julho e Outubro, no Japão, ocorrem fortes chuvas e tufões.
Há quatro anos , em 2018, choveu forte aqui na cidade de Kure. Naquela vez, uma ponte sobre um rio, foi arrastada.
Ficamos dias sem poder usar a água da torneira. Havia muitas estradas que não podiam ser usadas devido à deslizamentos de terra. Como não sabemos quando irá acontecer algum desastre, hoje vou apresentar alguns pontos importantes sobre este tema.



○台風について

台風が発生すると，どの方向に進行するのかを予測した図をテレビやインターネットで見ることができます。
日本地図に左のような丸印がつけられていて，
これから台風がどのように動くのか分かるようになっています。
その図を見ることで，自分の住む町を台風が通過するのか，
それはいつ頃なのかを知ることができます。

○ Sobre o tufão

Um diagrama que prevê em que direção um tufão irá seguir pode ser visto pela TV ou pela Internet.
Figuras em círculo ,como mostrado acima, estarão anexados ao mapa do Japão.
Desta forma,é possível compreender como o tufão se moverá.
Ao olhar para a figura, se questione se o tufão passará pela cidade que você mora e quando isto vai acontecer.

台風が来ると，強い風が吹いたり，大雨が降ったりします。暴風警報，大雨警報，洪水警報などが発令されることもあります。警報は，大きな災害が起こる可能性があると気象庁が判断した場合に発令されます。自分の住む地域に警報が出ているのかは，テレビのニュースやインターネットで確認することができます。インターネットで調べるときは，気象庁の「災害情報　WEBサイト」というものがあります。いろんな国の言葉で調べることができます。自分の国の言葉で調べて読んでみてください。

https://www.data.jma.go.jp/multi/warn/

Quando chega um tufão, sopram ventos fortes e caem chuvas fortes. Avisos de tempestade, avisos de chuva forte, avisos de inundação, etc. podem ser emitidos. Os avisos são emitidos quando a Agência Meteorológica determina que um grande desastre pode ocorrer. Você pode verificar se há um alarme em sua área através do noticiário ou a Internet.

Para mais Informações sobre desastre pesquise em　https://www.data.jma.go.jp/multi/warn/

〇台風が来るまえにすること

・ベランダや庭にあるもので，風で飛びそうなものは家の中に入れるか，ひもで結ぶなどして飛ばないようにする

・自転車やバイクは，倒れて人にけがをさせるかもしれないため，あらかじめ倒しておく

・外から物が飛んで怪我することを防ぐため，窓を閉めカーテンも閉めておく

★台風が来てから作業すると危険なため，最新情報を確認し，早めに行動するようにしましょう！！！

〇 O que pode ser feito antes da chegada de um tufão

・ Se algo estiver na varanda ou no jardim que provavelmente pode voar com o vento, coloque-o dentro de casa ou amarre-o com um barbante para evitar que voe.

・ Como bicicletas e motocicletas podem cair e ferir as pessoas, certifique-se de prende-las com antecedência.

・ Feche as janelas e as cortinas para evitar ferimentos causados por objetos lançados pelo vento.

★ É perigoso agir durante um tufão, então verifique as informações mais recentes e aja com antecedência !!!

〇大雨や台風などの災害が起こる前にできること

・ハザードマップを使って，起こりうる災害や逃げる場所の確認をする

ハザードマップは，災害が起こるかもしれない場所や危険な場所が書かれている地図です。家から，避難する場所まで行くときの安全な道はどこなのか事前に確認しておくことが大切です。

・３日から１週間ぐらいの食べ物，水，電池，懐中電灯などの準備をしておく

〇 O que pode ser feito antes de acontecer um desastre

・ Use mapas de perigo para verificar possíveis desastres e locais para evacuar.

Mapa de perigo é um mapa que descreve lugares onde podem ocorrer desastres ou lugares perigosos. É importante saber com antecedência qual é a maneira mais segura de ir de sua casa até o local para evacuar.

・ Deixe preparado,alimentos, água, pilhas, lanternas, etc. para sua subsistência por 3 dias à 1 semana.